



## 本地化政策大致成功

布政司霍德爵士今日（星期三）說，政府將於一星期內發表一份有關如何在公務員隊伍內終止「本地」與海外公務員的分別的諮詢文件。

該份文件並會為所有公務員建議一套共同的條件。

霍德爵士出席香港澳洲商會的午餐會致辭時作上述表示。

布政司表示，公務員本地化政策設立已久，而且一直以來大致成功。

霍德爵士相信，公務員的專業精神、技巧及適應力是持續到一九九七年及以後的其中一項重要因素。

他說，香港制度的持續對香港的現在及將來都是重要的。

他說：「如果香港要繼續生存、繁榮及對中國的發展作出重大貢獻，它的將來必須建基於過去。」

他強調，法治、一個公開、公平及負責任的政府，正如繼續商業成就一樣，對本港社會十分重要。

「我有時感到十分沮喪，因為社會上有些人繼續低估了那些導致成功的原則的重要性。」

他說：「這些原則是值得現在爭取的，為着將來是值得爭取的。」

霍德爵士在午餐會後被記者要求進一步闡釋「持續性」的意思。他表示，英方正嘗試與中方達成協議，提供對香港市民很重要的持續性。

他說：「我們正嘗試達致有關持續至一九九七年的安排的協議，但當然不會為持續性而不惜付出任何代價。」

「我們是有我們的原則的，那些原則對於我們和香港的將來都是重要的。」

他說，所以，在以後的數星期以至數月內，便會在最終分析作出平衡，作出困難的判斷。

## 政府研究控制醫護成本

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）說，政府於最近就「促進健康」這份文件內列出改革本港健康醫護體系的方案，完成諮詢市民意見的工作後，覺得需要對這體系中若干重要的地方，進行詳細研究。

黃錢其濂在一個名為「提高醫療保健管理質素」的專題研討會上致辭時稱，政府目前的工作是十分重要的。

她說：「政府建議更深入探討成本控制，而且需要準確的資料和機制，以便同時實施成本控制和提供高科技和優質的護理。」

她補充說，醫院管理局正着手引進一套架構，確保醫院服務的質素及成本效益。

衛生福利司又說，政府需要檢討連貫基層健康和醫療服務的機制，以及加強公營機構與私營機構的聯繫，以便減低消費者的負擔費用。

為着向病人提供更多的選擇，政府需要在公營醫院設置一類新的半私家病房，初期以試驗計劃方式進行。

此舉將使政府了解如何以最佳方式進行競爭，並使病人更感清靜、方便和舒適。

她說：「另一個為病人提供更多選擇的途徑是發展醫療保險。」

「我們覺得需要透過協調自願投保方式，成立一個指定的機構，審批承保範圍包括公營醫療設施的醫療投保計劃；這樣可以為消費者提供保障，確保承保範圍符合投保的原意。」

衛生福利司說：「我們又需要探討如何推廣另類醫療，及確保提供這類醫療服務人士的護理質素，以便社會人士得到最佳的服務。」

但她強調，照顧病人的個人需要並非只是給予更多選擇。

她說：「我們還須培養一種以病人為本的服務精神。」

她補充說：「這即是要營造一個友善、關懷以及注重病人感受和需要的環境。」

「要達至這個目標，健康醫護專業人員必須改變服務態度，並須明瞭他們從事的行業是一種需要醫療專業知識的服務行業。」

## 本地化政策大致成功

布政司霍德爵士今日（星期三）說，政府將於一星期內發表一份有關如何在公務員隊伍內終止「本地」與海外公務員的分別的諮詢文件。

該份文件並會為所有公務員建議一套共同的條件。

霍德爵士出席香港澳洲商會的午餐會致辭時作上述表示。

布政司表示，公務員本地化政策設立已久，而且一直以來大致成功。

霍德爵士相信，公務員的專業精神、技巧及適應力是持續到一九九七年及以後的其中一項重要因素。

他說，香港制度的持續對香港的現在及將來都是重要的。

他說：「如果香港要繼續生存、繁榮及對中國的發展作出重大貢獻，它的將來必須建基於過去。」

他強調，法治、一個公開、公平及負責任的政府，正如繼續商業成就一樣，對本港社會十分重要。

「我有時感到十分沮喪，因為社會上有些人繼續低估了那些導致成功的原則的重要性。」

他說：「這些原則是值得現在爭取的，為着將來是值得爭取的。」

霍德爵士在午餐會後被記者要求進一步闡釋「持續性」的意思。他表示，英方正嘗試與中方達成協議，提供對香港市民很重要的持續性。

他說：「我們正嘗試達成有關持續至一九九七年的安排的協議，但當然不會為持續性而不惜付出任何代價。」

「我們是有我們的原則的，那些原則對於我們和香港的將來都是重要的。」

他說，所以，在以後的數星期以至數月內，便會在最終分析作出平衡，作出困難的判斷。

## 政府研究控制醫護成本

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）說，政府於最近就「促進健康」這份文件內列出改革本港健康醫護體系的方案，完成諮詢市民意見的工作後，覺得需要對這體系中若干重要的地方，進行詳細研究。

黃錢其濂在一個名為「提高醫療保健管理質素」的專題研討會上致辭時稱，政府目前的工作是十分重要的。

她說：「政府建議更深入探討成本控制，而且需要準確的資料和機制，以便同時實施成本控制和提供高科技和優質的護理。」

她補充說，醫院管理局正着手引進一套架構，確保醫院服務的質素及成本效益。

衛生福利司又說，政府需要檢討連貫基層健康和醫療服務的機制，以及加強公營機構與私營機構的聯繫，以便減低消費者的負擔費用。

為着向病人提供更多的選擇，政府需要在公營醫院設置一類新的半私家病房，初期以試驗計劃方式進行。

此舉將使政府了解如何以最佳方式進行競爭，並使病人更感清靜、方便和舒適。

她說：「另一個為病人提供更多選擇的途徑是發展醫療保險。」

「我們覺得需要透過協調自願投保方式，成立一個指定的機構，審批承保範圍包括公營醫療設施的醫療投保計劃；這樣可以為消費者提供保障，確保承保範圍符合投保的原意。」

衛生福利司說：「我們又需要探討如何推廣另類醫療，及確保提供這類醫療服務人士的護理質素，以便社會人士得到最佳的服務。」

但她強調，照顧病人的個人需要並非只是給予更多選擇。

她說：「我們還須培養一種以病人為本的服務精神。」

她補充說：「這即是要營造一個友善、關懷以及注重病人感受和需要的環境。」

「要達至這個目標，健康醫護專業人員必須改變服務態度，並須明瞭他們從事的行業是一種需要醫療專業知識的服務行業。」

她指出，醫院管理局及衛生署均致力推行多項改善工作，使公營機構所提供的服務和設施更受使用者歡迎。

這些工作包括將會公布病人約章；而香港醫學會亦將出版一本名為「病人權益」的小冊子。

此外，衛生署在成本控制的問題上，已定期檢討該署現行的服務及進行衛工量值的研究，以期盡量善用資源。

她說：「這些工作已使我們的服務能更迎合社會轉變的需要。」

— 完 —

#### 港督巡視醫療及福利機構

港督彭定康今日（星期三）巡視三間在港島的醫療及福利機構，親自了解本港為傷殘、弱智及老人提供的康復服務。

這三間機構是東華醫院、佛教李嘉誠護理安老院及社會福利署香港仔康復中心。

港督抵達東華醫院時，由該院管治委員會主席黃士心迎接。港督首先參觀腦內科復康中心，該中心除了為住院病人提供服務外，同時為曾接受腦內科治療的病人提供日間復康計劃。

彭定康並參觀該院的心臟復康中心，該中心特為在十月一日開始的心臟復康計劃而設。

該計劃的目的是使心臟病人在生理、心理、工作和教育方面恢復最佳狀態，而計劃其中重要的部分是透過設定的運動，來維持年老病人的活動機能，藉此促進他們獨立生活的能力。

港督隨後訪問佛教李嘉誠護理安老院。該安老院為二百五十名因健康或其他原因不能照顧自己及沒有親人或朋友照顧的老人提供宿位。

港督在社會福利署署理署長黃游倩如的陪同下參觀該安老院的物理治療及康樂室和宿舍，並與其中一些老人傾談。

港督最後訪問由社會福利署管轄的香港仔康復中心。

該中心為年齡十六歲及以上的弱能人士提供一百四十三個日間名額及一百七十二個宿位，協助他們發展體能、智力及社交方面的能力，使他們融入社會。

彭定康亦巡視該中心的庇護工場，並參觀一群輕度、中度及嚴重弱智的住院弱能人士接受肌肉活動及簡單工作技巧的訓練。

港督結束其訪問前在該中心的多用途活動室參加一群輕度及中度弱智的住院弱能人士的生日會。

陪同港督訪問有副衛生福利司章玉儀。

#### 社署呼籲社會工作助理保持冷靜

就新聞界查詢香港政府華員會社會工作助理分會將於十月二十五日至二十七日採取工業行動，社會福利署署理副署長徐永文向市民保證社署會維持服務。

他說，關於社工助理提出的三項要求，社署已回應其中兩項，包括改善晉升情況及訓練機會。

至於要求調整薪酬架構方面，徐永文表示，較早前社署已將該個案轉交有關方面審議，管理階層審閱該個案後，認為有關論據不足。

他續說，在今日（星期三）與社會工作助理分會代表舉行的會議上，雙方同意成立一個專責小組，尋找新的論據，以再度支持社會工作助理分會的要求。

徐永文說：「雙方雖然達成協議及透過專責小組繼續磋商，社會工作助理分會仍決定於下周進行靜坐，實屬遺憾。」

他呼籲社工助理職系員工保持克制及理智處理問題。

他勸喻他們持守社工專業精神，以公衆利益為重，不要採取激烈行動，激烈行動無助於他們的要求。

他呼籲他們繼續與署方商討，尋求解決方案。

### 衛生署呼籲市民小心處理蔬菜

衛生署今日(星期三)呼籲市民將蔬菜(尤其是菜心)沖洗乾淨和用滾水將菜灼過方可煮食。

署理衛生署助理署長(衛生事務)梁挺雄醫生在接獲八宗食物中毒報告，並證實與食用受農藥污染的菜心有關係後，向市民作出上述呼籲。

他說，衛生署已在邊境檢查站和各零售點加強蔬菜的檢查及抽驗工作。

衛生督察昨日(星期二)在文錦渡邊境檢查站截獲兩輛菜車，懷疑車上運載的菜心及白菜受農藥污染，已經將三千五百公斤蔬菜加以毀滅。

梁挺雄表示已通知中國有關當局，以便採取相應措施。

今次食物中毒事件涉及的二十一名市民來自八個家庭，其中十四人在接受治療後經已出院；另外七人則仍繼續留院。

為避免因進食受農藥污染的蔬菜而引致食物中毒，市民應該採取以下預防措施：

- \* 不要購買有明顯異味的蔬菜；
- \* 將蔬菜沖洗乾淨；
- \* 最好將蔬菜放在清水中浸一段時間，好使農藥排出；
- \* 用滾水將蔬菜灼片刻。灼過的水可能含有農藥，所以要棄而不用；及
- \* 最後要徹底把菜煮熟才可食用。

— 完 —

### 政府決心打擊非法犀牛貿易

政府有決心打擊本港的非法犀牛貿易。

漁農處助理處長劉善鵬今日(星期三)表示，香港一直支持保護瀕危物種的華盛頓公約，並且是亞洲區具備禁制犀牛貿易最嚴厲法例的地方之一。

他說：「根據動植物（保護瀕臨絕種生物）條例，任何進出口、藏有和在本港售賣犀牛角及其產品（包括聲稱含犀牛成分的成藥和貨物）均在港被禁止。」

他指出，該項禁令於一九七九年起重施，其後一九八八年，將保護範圍擴展至包括本地的售賣及一九八九年聲稱含有犀牛成分的藥物。此外，法例亦適用於在本港過境的貨物及藥品。

劉善鵬提醒市民，任何首次觸犯該例人士的最高刑罰為罰款二萬五千元，而重犯者則最高可被判罰五萬元及入獄六個月。

他說：「漁農處聯同海關均有決心打擊任何有關違法活動。」

他指出，除了海關人員在入境地點的例行檢查外，漁農處亦對本港成藥店進行突擊檢查，在今年頭三季向成藥店共作出逾千次搜查。

該等搜查行動，結果檢獲三十四小盒聲稱含有犀牛產品，及四小瓶聲稱含有犀牛成分的中藥。而兩宗案件的檢控工作仍在進行中。

此外，漁農處根據線報，於今日上午從三間店舖檢獲兩隻犀牛角及七十六盒聲稱含有犀牛產品的中藥。

有鑑於近期多宗在亞洲地區及香港非法犀牛貿易報導，漁農處將在明日與環境調查協會代表商討有關問題。

他續說：「本處會盡力與環境調查協會合作，並會跟進該會提供的資料。而有關執法行動將會加強。」

他補充指出，該處亦會檢討政府的執法工作，以期達致更有效打擊這些非法活動。

他籲請市民不要使用或購買聲稱含有犀牛成分的藥品，以保護這些極度瀕臨絕種動物。而且，這些藥材有可能根本沒有含犀牛成分。

他籲請任何人士如有任何關於非法犀牛貿易資料，應向漁農處或海關提供，以便可以迅速採取適當行動，遏止該等違法活動。

在提到動植物（保護瀕臨絕種生物）條例的一般執行情況，劉善鵬指出在本年頭三季內，共檢獲一百八十一宗瀕危物種，而已進行檢控則有一百宗。

一九九三年選區分界及選舉事務委員會（修訂）條例草案

政府建議選區分界及選舉事務委員會就一九九五年兩個市政局選舉選區分界，向港督提交建議的法定限期，由一九九三年十二月三十一日延至一九九四年四月三十日。

這項建議載列於一九九三年選區分界及選舉事務委員會（修訂）條例草案。條例草案於本星期五（十月二十二日）在政府憲報刊登，並安排在十月二十七日提交立法局。

該委員會是個獨立的組織，負責劃定選區的分界，在執行這工作時會諮詢公眾意見。委員會的工作是受嚴謹的法定時間表規限。

政府發言人說，選區分界及選舉事務委員會條例規定，委員會的建議必須基於現行法律對兩個市政局民選議席的規定的數目，提出建議。

不過，兩個市政局的組成，正是目前中、英兩國政府討論一九九四／九五年選舉安排有關的一個項目。

鑑於用於完成會談所花去的時間，而假若兩個市政局的選區數目有更改，委員會不可能按照原定限期在一九九三年十二月三十一日完成選區分界工作。

因此，如要避免做了的工作變為無用，必須將委員會提交建議的最後限期延長。

發言人說：「將新限期定為一九九四年四月三十日是考慮及需要在一九九四年七月本年度立法局會期結束前，完成全部有關設立兩個市政局選區的法定及行政步驟。根據法例，這些選區一定要刊登在一九九四年八月八日前出版的最後選民登記冊。」

發言人補充說：「新的時間表十分緊迫。在中英會談還未結束前及規定民選議席數目的法例未制定前，委員會不能著手劃定兩個市政局的選區。」

「要待會談結束後及有關法例制定後，選區分界及選舉事務委員會才可展開工作，包括技術評估，擬定臨時建議及在準備擬定最後建議前進行為期三十日的公眾諮詢。」

發言人強調，建議延長限期不會為中、英兩國有關一九九四／九五年選舉安排的會談提供額外時間。

發言人說：「目前的建議沒有改變中英會談達成整體協議只餘下數星期時間的事實，協議包括決定一九九五年兩個市政局選舉的民選議席數目。」

### 規劃署研究終止不符規劃用途

規劃署署長潘國城博士日前與一間顧問公司簽署一份價值一百二十六萬元的合約，進行一項為期五個月的研究，探討有關定期終止不符規劃的現有用途。

當局在一九九一年七月出版的城市規劃條例全面檢討諮詢文件建議有選擇性地引用定期終止的概念，清除不符規劃的現有用途。這些用途正引致衛生、安全、環境或社會問題。

該項研究是全面檢討城市規劃條例的部分工作。根據條例，不符規劃的現有用途在土地重新發展前可繼續存在。

發言人今日（星期三）表示：「定期終止即規定有關人士在指定日期前終止不符規劃的現有用途，當局並不會給予賠償。指定日期應有足夠時間讓業權人或使人賺回投資金錢及為更改用途作好準備。」

定期終止的概念如獲採納於新的規劃條例內，政府便會獲授權管制和清除那些構成滋擾的不符規劃用途。

該項研究會探討在本港引用定期終止概念的技术問題，以及制定可行的方法來決定終止期。

現時已有多個國家採納定期終止的概念，特別是美國。一組國際專家將就香港可如何向海外借鑒而向研究小組提供意見。

— 完 —

### 公務員可作為終身事業

衛生福利司黃錢其濂說，政府有需要招聘及挽留極具才幹的人士擔當公務員，以應付未來的挑戰。

她補充說，公務員行列極需要這些人士去幫助，使其管理制度現代化、運作方式簡捷有效，並幫助推廣自動化和資訊科技的應用，以及為員工提供訓練。

黃錢其濂今日（星期三）在香港浸會學院主持一九九三政府職位資料展覽開幕典禮時，解釋為何加入公務員行列是值得考慮的工作。

她說：「政治上，香港正處於一個過渡期，一九九七年將成為中國的特別行政區，而其政府體系將於一九九七年之後保留現行的經濟和法律制度，以及香港的生活方式。」

「經濟方面，香港正迅速成為一個以服務為主的經濟體系及國際金融貿易中心。」

「社會方面，政府正致力推行龐大的計劃，包括在教育、醫療及社會服務、環境保護及其他範疇等，以便滿足社會日益提高的期望。」

她說：「因此政府絕對需要聘用及挽留極具才幹的人士為公務員，這些人士是有遠見，並對香港作出承擔。」

黃錢其濂指出，一個好公務員必須有幹勁及決斷、良好的判斷力、勇氣及鍥而不捨的精神。

昔日公務員可以安坐辦公室或象牙塔而期望工作順利完成的時代已不復現。公務員須明白市民大眾所需所想，並盡快作出回應，他亦要在解決問題方面富創意及魄力。

她表示，作為香港的最大僱主，政府提供優厚的薪酬、附帶福利及職位保障予公務員。

中英聯合聲明及基本法亦有條文保障公務員。條文列明公務員可獲繼續聘用，並享有不比現時為差的薪酬、津貼、福利及服務條件。

她指出，任職公務員並不單是一份工作，更是一份終身職業。

— 完 —

#### 制定目標 向前邁進

教育署署長黃星華今日（星期三）鼓勵學生按照自己的能力和興趣，去訂下有意義、現實和可以達到的目標，充分地發展才能，堅強地向前邁進，和更有效地運用資源。

黃星華出席天主教母佑會蕭明中學畢業典禮暨二十周年慶典時說：「無可否認，年青人在邁向目標的過程中，很容易受到挫折和失敗，因而灰心，以致意志消沉。因此，在人生的過程中，各人必須有堅毅的精神，絕不能遇上挫敗便一蹶不振。」

「成功的秘訣是處於失敗或困境的時候，不歸咎別人，勇於承擔責任，並能從失敗中吸取教訓和經驗，再接再勵勇往直前。」

他說，在教育方面，訂立目標是十分重要的。香港政府在本月初已制定和宣布「香港學校教育的目標」，使香港的辦學團體和教育工作者能根據這些目標，有效地策劃，推行和評審各項教育服務。

他亦指出，天主教母佑會蕭明中學去年的口號「我能做到」，十分配合他所說制訂目標的重要性。

他更鼓勵學生以這個口號作為人生奮鬥的座右銘，勇敢地肩負責任，朝著目標向前邁進，創造一個美好和豐盛的人生。

#### 選區分界限期延長與會談剩餘時間無關

港督彭定康今日（星期三）表示，建議延長選區分界及選舉事務委員會提交建議的法定期限，與中英會談剩餘時間無關。

他說：「我們需要延長提交建議的期限，因為我們就有關的事項討論了很長的時間，所以這和中英會談剩餘多少時間並無關係。」

港督是在巡視社會福利署香港仔康復中心後回答記者問題時作上述表示。他說，為着給中英會談成功提供最好的機會，他認為在會談結果可令人接受的基礎上提出有條件的建議是正確的。

「我們已做了很多功夫。我們提出有條件的讓步，並不表示我們相信原來的建議並非十分好。」

在回答有關最近的民意調查結果時，港督說：「過往幾個月的民意調查結果顯示，市民認為我們提出的選舉建議是十分有節制的和十分溫和的。」

「我們認為這些已是很大的讓步。如果這些讓步仍未能導致一個令人滿意的協議，我想人們會感到詫異。」

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九三年十月二十日

		百萬元計
開市戶口結餘		一九三五
流動資金調節機制償還款額		增一〇六五
流動資金調節機制結算後之戶口結餘		三〇〇〇
今日淨注資／抽離款額		無
流動資金調節機制今日運作效果		增九六〇
收市戶口結餘		三九六〇
流動資金調節機制息率	借 入	放 出
	-----	-----
	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(THI) : 112.8 \*\*+0.0\* 20.10.93

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
-----	-----
一星期屆滿	二點五九厘
一個月屆滿	二點五五厘
三個月屆滿	二點六三厘
六個月屆滿	二點七六厘
十二個月屆滿	三點〇六厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
-----	-----	-----	-----	-----
十三個月	二四一一	四點六二五厘	一〇一點六三	三點〇九厘
十六個月	二五〇二	四點七五厘	一〇一點九四	三點二六厘
十九個月	二五〇五	三點七五厘	一〇〇點四二	三點五〇厘
二十二個月	二五〇八	四點六二五厘	一〇一點八一	三點六二厘

總成交額

一百三十八億五千八百萬元。



## 政府並無管制報章價格

政務司孫明揚今日（星期三）在立法局表示，政府並沒有管制報章價格。

孫明揚以書面回答劉千石議員提問時說，除非有非常重要的社會因素須予考慮，否則，貨品價格最理想是由市場力量決定，而政府的干預應該盡量減至最少。

因此，他表示政府並沒有計劃制訂機制去監管或控制報章的加價程序。

孫明揚指出，政府的政策是盡可能容許報業機構在經營上獲得最大的自由度。

他說：「現時與報界有直接連繫的條例，只有本地報刊註冊條例。制訂該條例的目的是確保所有報章均已正式註冊，並清楚列明其營辦人、承印商、督印人及編輯的資料。」

他提議市民如對報章價格有任何投訴，可以向消費者委員會提出。

— 完 —

## 提高醫管局透明度的現行制度運作良好

現時醫院管理局須向立法局負責，工作具透明度，而且正維持高度效率，這個制度運作良好，應該繼續予以施行。

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局以書面回覆林鉅成議員的提問時作上述表示。

黃錢其濂說，自一九九〇年起，醫管局已設立了三個區域諮詢委員會，藉以讓有關人士有機會討論區域規劃工作及醫院服務等問題。

醫管局並設立了三十一個醫院管治委員會，負責監察每間醫院的管理工作。

她說：「所有工作小組及委員會均有市民的代表，尤其是社區及地區組織的代表，以提供機會讓市民直接參與醫管局的工作，攜手合作。」

此外，根據醫院管理局條例，核數署署長有權審核醫管局在運用資源來執行其法定職能時，是否合乎經濟原則及講求效率。

衛生福利司並向立法局保證，她仍會與醫管局探討進一步提高透明度的方法。

— 完 —

### 政府未接獲中方伶仃洋大橋正式建議

政府迄今仍未接獲中方關於連接珠海至屯門的伶仃洋大橋計劃的正式建議，只曾透過若干非正式渠道，獲得些少資料。

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局書面回覆鄧兆棠議員的提問時作上述表示。

伊信稱，在香港展開研究，就策略和本地規劃方面探討上述計劃可能引起的影響，會是相當困難的，除非政府能更清楚知道這項計劃的現時情況，並已取得更詳盡的資料。

「所以，政府目前無法確定，上述計劃是否或如何可與籌劃中或進行中的其他大型基礎建設互相配合。」

伊信說：「由於這個計劃會對香港的基礎建設和發展產生重大影響，政府必須先進行廣泛的研究、採用一般的法定規劃程序，並進行全面諮詢，才可作出明確的決定。」

— 完 —

### 紓緩機場過度擠塞措施

經濟司蕭炯柱稱，政府正採取措施，紓緩過境旅客在啓德機場禁區擠塞的情況。

經濟司蕭炯柱今日（星期三）在立法局以書面回覆譚耀宗議員的提問時表示，為紓緩擠擠情況，民航處已展開擴充禁區內候機大堂的計劃。

計劃包括向非禁區的一方加闊登機出口處，以提供更多空間設置座位，以及將某些航空公司的辦事處遷移，使候機大堂的面積增加。有關工程已經展開，預計於明年十一月完成，屆時禁區內將有二千二百平方米額外地方可供使用。

旅客總數由一九八七年的一千二百萬，增至今年八月三十一日為止的十二個月的幾達二千四百萬。同期內，過境旅客亦由一百五十萬增至五百五十萬。蕭炯柱解釋，啓德機場禁區的擠塞情況，主要是機場旅客吞吐量增加，特別是過境旅客數量增加所致。

蕭炯柱補充，另一項紓緩過度擠塞的措施，是啓德機場的入境事務人員，可容許未能即時轉機的過境旅客，在載送他們來港的航空公司保證之下，暫時離開機場。

— 完 —

## 政府服務收費檢討現正進行

署理庫務司鄺其志今日（星期三）指出，對政府服務收費及利潤準則作出的檢討將於本財政年度內完成。

鄺其志在立法局以書面回覆潘國濂議員的提問時表示，在對政府公用事業的現行收費政策作出任何更改之前，當局必然會先徵詢立法局的意見。

有關之工作小組於年初成立，由庫務司出任主席，成員包括五項政府公用事業——渡輪碼頭、香港國際機場、郵政署、水務及政府隧道的代表。

工作小組進行一些初步討論後，決定了該項檢討所需處理的具體問題，該小組已按每項政府公用事業的特別情況，去研究這些事項。

鄺其志表示，檢討的一個重要部分，是考慮私營機構或公營部門一般用以計算投資回報的各種方法，以及通常採用的目標回報率的相對優點。

他指出，五項政府公用事業的多樣性質，令這部分的檢討工作非常複雜。

— 完 —

## 有關鄉村學校一般政策

署理教育統籌司林煥光今日（星期三）指出，政府將設立一間新的中心小學，以取代西貢區五間小型鄉村學校，預計可在一九九五年九月開課。

他在立法局上以書面回答鄧兆棠議員的提問時說，這樣做符合有關鄉村學校的一般政策，停辦少過六班的鄉村學校，改由規模較大和學生來源區域較廣的學校取代。

自一九八一年推行鄉村學校政策至今，已興建三間中心小學，分別是西貢中心小學、沙頭角中心小學及坑口中心成杏芳紀念小學。

林煥光指出，在一九九三至九四學年，新界區共有一百二十七間鄉村學校，而在一九九二至九三學年則有一百三十四間，學生人數分別為一萬五千五百六十名和一萬七千九百五十三名。

教育署曾建議十間鄉村學校不應為一九九三年九月招收小一新生。

另外，在未來三年內將有二十三間鄉村小學可能須停辦——一九九四至九五及一九九五至九六學年有七間，而一九九六至九七學年會有九間。

每當一間鄉村學校停辦後，教育署即會考慮空置校舍可否用作教育用途，例如開作特殊學校或教學中心。

林煥光說：「假如認為不適合任何教育用途，便會將校舍交由該區地政處處理。」

「目前，有部分舊村校校舍已改作鄉村委員會辦事處、村民社交康樂中心或童軍活動中心。」

— 完 —

#### 尼龍繩的使用受監管

署理教育統籌司林煥光表示，過去三年內，在一個建築地盤裏曾發生一宗與尼龍繩有關的致命意外。

林煥光今日（星期三）在立法局以書面回覆黃震遐議員的提問時稱，以合成纖維，例如尼龍製造的繩索，當用作起重裝置配件時，其在工業經營中安全使用的問題，是受工廠及工業經營（起重機械及裝置）規例規管的。

他說：「有關起重機械及起重裝置的管制，已剛於本年七月收緊，並會在十二個月後予以檢討。」

在該規例下，屬起重裝置的繩索擁有人須確保：

- \* 繩索具有足夠強度，並且沒有內在毛病；
  - \* 已採取安全使用繩索的步驟；及
  - \* 繩索每六個月由合資格的檢驗員檢驗一次。
- 合資格的檢驗員須是已根據工程師註冊條例註冊的專業工程師。

— 完 —

#### 多項措施消除對精神病康復者誤解

政府打算在一九九四年年初開放位於麗港城的精神病康復中心，並計劃分期收納接受訓練的精神病康復者，使中心職員有充裕時間，向康復者提供足夠的指導，幫助他們適應環境和有關的訓練課程。

衛生福利司黃錢其濂今日（星期三）在立法局以書面回覆李華明議員的提問時作上述表示。

黃錢其濂指出，她並不相信接受訓練的精神病康復者會對居民造成滋擾。而社會福利署正與康復中心的營辦機構緊密合作，務能尋求方法，盡量減輕居民的憂慮，以及加深居民對康復者的了解。

她說：「康復中心會聘請足夠員工，使康復者能夠獲得適當的監管和訓練。」

「康復中心的設計和設施，例如在走火通道裝置的警報系統，可協助監察出入康復中心的情況。」

社會福利署已聯同非政府機構和地區團體在鰂塘區加強有關康復服務的公衆教育，並會繼續推行這方面的工作。

為了消除居民對康復中心所提供的服務和對康復者的誤解，我們會每月派發一份新聞簡報予鰂塘城每戶居民，報上會載列有關康復政策和為精神病康復者所提供服務的資料。

她說：「我們必須特別指出，康復中心只會收容基本上已經康復的精神病患者，而且他們必須沒有使用暴力的紀錄。」

在未來數月，社會福利署會聯同鰂塘區議會安排鰂塘各分區委員會及互助委員會的成員探訪精神病康復者的康復中心，令他們對中心的設施及其服務對象有更深入的了解。

為了加強目前政府官員和鰂塘城居民之間的溝通途徑，衛生福利司指出，當局會邀請一名鰂塘城的業主參加該康復中心所在地的鄰里社區中心的管理小組委員會。

她說：「隨時歡迎居民與政府繼續對話。」

「政府渴望能以誠懇及有建設的態度與他們會談，尋求方法以消除他們對康復設施的疑慮。」

— 完 —

#### 法律本地化及改編工作已有實質進展

律政司馬富善今日（星期三）向立法局議員表示，中英聯合聯絡小組英方代表、港府憲制事務科，以及律政署均有為香港法律本地化及改編事宜出力。

馬富善以書面回覆譚耀宗議員提問時說，律政署的法律草擬科已成立法律本地化及改編組，負責研究香港法律本地化及改編工作，以及就這兩項計劃向各政策科提供法律上的意見，擬備兩項計劃所需的諮詢文件和協助草擬有關法例。

律政署其他科別則在有需要時，就這項工作的專門範疇提供法律意見。

馬富善解釋說：「本地化及改編條例草案中英文本的實際草擬工作，由法律草擬科人員負責。」

「一個由各科律政專員組成的督導小組，則負責監督工作。」

法律本地化及改編工作的整體策劃，以及與各政策科的聯絡工作，都是由憲制事務科負責的。

至於就這兩項計劃向中方磋商的工作，正是由聯合聯絡小組英方代表率領透過聯合聯絡小組進行。他們亦會在有需要時徵詢律政專員（國際法律）在法律上的意見。

馬富善又說，現時適用於香港的約三百條英國成文法則當中，有三十條已本地化。

他說：「我們亦已確定有八十條無需本地化，並建議應容許這些成文法則變為無效。聯合聯絡小組現正考慮多處理八十條成文法則的建議。」

「目前，我們繼續研究其餘的成文法則。」

至於法律改編的工作，政府已差不多完成香港全部條例的初步審查工作，並且已開始擬訂詳細建議給中方考慮。

馬富善說：「我們已把十條條例的改編建議提交中方研究。」

「關於這兩項計劃的預定完成日期，顯然必須在一九九七年七月一日之前，但我們希望盡可能在該日期前很早便完成工作，以確保順利過渡。」

— 完 —

#### 換領英國國民（海外）護照手續不變

在一九九七年後，換領英國國民（海外）護照手續與現時一樣。

保安司區士培今日（星期三）在立法局以書面答覆詹培忠議員的提問時作上述表示。

他說，英國國民（海外）護照在一九九七年後可在英國駐港總領事館或任何海外英國護照簽發處換領。

### 內地家務助理不准來港

目前，內地人士是不准入境當家務助理，而政府沒有計劃改變此政策。

保安司區士培今日（星期三）在立法局以書面回覆詹培忠議員提問時作上述表示。

區士培說，如果准內地人士入境當家務助理，維持有效的出入境管制方面便會出現下列困難：

- \* 來自內地的家務助理在香港居住七年後，便會成為永久居民；
- \* 有人或會作弊，例如透過冒充家務助理的手法，試圖將內地的家屬帶來香港；
- \* 勞工逾期居留或轉職；及
- \* 給有意非法入境的人發放錯誤的信號，引致非法入境者蜂擁而至。

區士培說，政府經常檢討有關外來家務助理的政策，包括考慮准許內地人士來港當家務助理是否可行。

— 完 —

### 政府闡釋監管銀行及接受存款公司措施

銀行及接受存款公司將繼續維持劃一百分之二十五的最低流動資金比率。

財經事務司簡德倫今日（星期三）在立法局書面回答黃震遐議員的提問時作上述表示。

規管當局——金融管理局會個別評估有關機構的内部指引及實際錯配情況，其中會考慮個別機構的情況及多項有關因素，包括：

- \* 機構的流動資產數量及質素，
- \* 存款的穩定性及多樣性，
- \* 未動用的備用貸款的可用性及其可靠性，及
- \* 母公司或總公司提供流動資金的能力和意願。

金融管理局會在評估時，廣泛採用同業比較方式，以確保給予公司及同等待遇，並找出哪些機構的政策，是與同類型業務機構的政策不一致。

他表示金融管理局用期限錯配分析來評估個別機構流動資金是否充足。

— 完 —

#### 發展商可自行決定樓宇售賣時間

規劃環境地政司伊信今日（星期三）在立法局表示，發展商可自行決定是否及何時出售落成樓宇的單位，這是市場正常運作的一個主要特色。

他以書面答覆黃秉槐議員的提問時表示，發展商可視乎市場情況而決定將落成的樓宇出租而非出售。

他指出，發展商如不出售已落成的單位，或把單位空置，將會損失出售或出租這些單位可帶來的收入。

他說：「基於涉及的資金費用、地盤管理和專業服務費用，發展商看來不可能純粹為了避免支付差餉而延遲完成工程計劃。」

基於延誤所涉及的費用，發展商亦似乎不大可能為了在物業市場進行投機而拖延竣工日期。

— 完 —

#### 公平競爭不受國籍規定影響

有關規定公共機構的董事局大多數董事，須為英聯邦公民，並不影響公平競爭。

工商司周德熙今日（星期三）在立法局以書面回覆黃宜弘議員的提問時作上述表示。

現時這項規定在三條與公共機構有關的條例仍然存在，這些條例是公共巴士服務條例（第二〇〇章）、渡輪服務條例（第一〇四章）及海底隧道條例（第二〇三章）。

他說：「這項規定，在一九九七年六月三十日之後不再適用，因此，將這項規定從上述三條條例刪除，已定為法例改編工作的項目之一。」

公共巴士服務條例及渡輪服務條例，均授權港督會同行政局免除這項規定。

他說：「在獲得免除規定的批准後，我們已在一九九三年九月一日生效的中華巴士公司及城巴有限公司新訂專營權協議內，加入一項條文，規定這些專利巴士公司的大部分董事，須通常在香港居住，而不論其國籍為何。」

他補充說，將於一九九五年四月一日生效的新訂新大嶼山巴士公司專營權協議，亦載有類似條文。

— 完 —

#### 提高醫院員工士氣的措施

衛生福利司黃錢其濂表示，青山醫院護理人員調職申請的比率與其他公營醫院相若。

她指出，大多數申請均關乎個人理由，例如上班路程遙遠、有意進修及希望接觸更多方面的工作等。

黃錢其濂今日（星期三）在立法局以書面回覆林鉅成議員的提問時說，當局已採取下列多項措施，藉以提高青山醫院員工的士氣：

- \* 進行定期意見調查，以了解員工的觀感及留意仍可改善的地方；
- \* 撥作員工訓練用途的預算已由一九九二至九三年度的二十八萬元倍增至一九九三至九四年度的五十萬元；
- \* 藉着完全取消帆布床和分期把四百八十七名病人轉送其他醫院，使醫院的擠迫情況大為紓緩；及
- \* 由職員康樂社為員工籌辦各項福利及康樂活動。

黃錢其濂又說，院方現正着手進行十三項小型計劃，為病人和員工改善醫院的環境。

她補充說，長遠來說，當局會動用五億元重建該醫院，有關工程將於一九九七年前完成。

## 政府研究颱風期間的士收費

運輸司鮑文今日(星期三)在立法局表示，政府明白市民對的士司機濫收車資的問題十分關注，特别是在颱風襲港時。當局現正研究各項措施解決此問題。

鮑文以書面回覆劉千石議員的提問時指出，正研究的措施包括一些的士團體建議在懸掛八號或更高風球時收取附加費的辦法。

「有關這項建議，我們須研究附加費的水平和形式，包括實施劃一抑或與行車距離掛鈎的收費、與其他附加費的關係、執法及實施問題以及公衆接受程度等。」

鮑文亦說：「然後就應採取的措施徵詢交通諮詢委員會的意見。」

在本年首八個月，交通投訴組和警方共接獲四百九十四宗有關的士司機濫收車資的投訴，並提出五十二宗檢控。

鮑文指出，根據道路交通條例的規定，警方負責對的士業違例行為採取行動。由於近日有報告指出的士司機違例行為有增加的情況，警方已於過去幾個月加強人手巡查。

「自今年九月一日起，警方共採取了三十八次行動，並提出二百七十五宗檢控，警方會繼續加強人手執行巡查工作。」

此外，鮑文亦表示自一九九三年一月起，立法局轄下的條例草案審議委員會已就強制的士司機展示名牌的條例草案進行審議。

「如果適當的法例獲得通過，的士業當會更守紀律，而違例行為亦會減少。」

他說：「更重要的是，新的規定有助警方斷定的士司機的身分，從而檢控違例司機。」

## 港府要求中國當局

### 澄清明報記者控罪

北京英國大使館曾應香港政府要求，促請中國當局就明報記者席揚的控罪作出澄清。

政務司孫明揚今日(星期三)在立法局以書面回覆劉慧卿議員提問時說，英國大使館和香港政府亦曾促請中國當局，准許席揚與明報的同事、所聘用的辯護律師以及家人見面。

他說：「此外，我們並請中國當局注意這事件在香港引起廣泛關注，尤其是香港記者前往中國採訪時，對理解何者為合法或不合法會有困難。」

#### 更多中六學生就讀職業先修學校

署理教育統籌司林煥光今日（星期三）在立法局表示，在一九九三至九四學年，有二百七十五名職業先修學校中五學生在原校升讀中六，而在一九九二至九三學年則有二百六十三名。

林煥光以書面回覆狄志遠議員的提問時說，上述人數分別佔有關學額的百分之九點八四及百分之十一點七一。

他又表示，在一九九三至九四學年，職業先修學校共有五百七十個中六學額，其中五百二十六個已在中六收生程序的第I至IV階段，根據學業成績和學校的甄選作出分配。

至於餘下的四十四個學額，則在第V階段以統一分配方式分配予四十三名學生。

在一九九二至九三學年，所有可供分配的四百二十個學額在統一分配階段開始前已經全部分配。

林煥光說，有關職業先修學校的中六學生未有在香港中學會考中國語文或英國語文考獲合格成績方面，在一九九三至九四學年，中國語文科不合格的人數為八十五名（百分之十六），英國語文科不合格的為九十一名（百分之十七點一），而中國語文科及英國語文科均不合格的為二十二名（百分之四點一）。

在一九九二至九三學年，上述有關數字分別為五十一名（百分之十二點三），六十五名（百分之十五點七）和十二名（百分之二點九）。

在一九九二至九三學年並有二十四名中六學生在一九九三年重考香港中學會考時，因不能取得中國語文科或英國語文科或該兩科合格而離校。重考一九九四年香港中學會考的學生人數未詳。

#### 港府商討主辦一九九七年周年會議

政府正與世界銀行及國際貨幣基金商討有關發出正式邀請信，邀請這兩個組織在香港舉行一九九七年周年會議的安排。

財經事務司簡德倫今日（星期三）在立法局以書面回覆李國寶議員的問題時作以上表示。

簡德倫表示希望此事可在本年年底有決定。

— 完 —

#### 政府無計劃增設婚姻註冊處

保安司區士培說，政府並無計劃增設婚姻註冊處及未考慮過將此項服務私營化。

區士培今日（星期三）在立法局以書面回覆夏永豪議員提問時表示，現有設施能應付需求。

他說：「服務供不應求的問題，每年只有少於十天會出現。」

保安司表示，延長註冊處服務時間是應付在某些日子出現求過於供情況的可行辦法，但市民不喜歡在清晨或黃昏舉行結婚典禮。

他又指出，市民其實無須過早開始輪候，因為人民入境事務處是能應付欲結婚人士的申請。

區士培說，現時十一間婚姻註冊處已能以合理的成本提供有效率的服務。此外，本港還有約二百二十個不同宗教的禮拜場所領有許可證可舉行結婚儀式。

— 完 —